

Voici ce que dit Auguste VIERSET dans ***Mes souvenirs sur l'occupation allemande en Belgique*** en date du

14 décembre 1914

On a reçu aujourd'hui des nouvelles du bourgmestre Max. La « *détention honorable* » qu'on lui avait promise consiste en une étroite captivité dans une casemate de la forteresse de Glatz (**Note**). Il a été autorisé à meubler à ses frais la pièce qu'il occupe et à faire venir, de la pistole, un plat du jour pour son déjeuner et son dîner. Il lui est en outre permis, depuis peu, de se promener sur le talus gazonné qui couvre la voûte de sa chambre, et de contempler ainsi le panorama de Glatz aux rares heures où l'âpre vent d'est cesse de souffler. Enfin, — grâce sans doute aux nombreuses sollicitations faites en sa faveur — le gouverneur a consenti à ce qu'il s'abonne au ***Journal de Genève***.

Notes de Bernard GOORDEN.

Rappelons qu'Auguste **VIERSET** (1864-1960), secrétaire puis chef de cabinet d'Adolphe MAX, de 1911 à 1939 (année de la mort du bourgmestre, encore en fonction), lui a consacré une biographie : ***Adolphe MAX***. La première édition, de 1923, comportait 46 pages. C'est de

la deuxième édition, de 1934 (comportant 226 pages), que nous avons extrait le chapitre « *Sous l'occupation allemande* » (pages 29-71) :

<https://www.idesetautres.be/upload/VIERSET%20ADOLPHE%20MAX%20SOUS%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf>

Il fut l'*informateur* du journaliste argentin Roberto J. **Payró** (1867-1928) pour sa série d'articles, traduits en français par nos soins :

Roberto J. **Payró** ; « *Un ciudadano ; el burgomaestre Max (1-5)* », in **La Nación** (Buenos Aires), 29/01-02/02/1915 :

pour le début de l'évocation relative à août 1914 :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140817%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour le 18 août 1914 (19140818) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140818%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour le 19 août 1914 (19140819) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140819%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour les 20-23 août 1914 (19140820) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140820%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR..pdf>

pour les 24-27 août 1914 (19140824) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140824%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR..pdf>

pour les 28 août / 2 septembre 1914 (19140828) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140828%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour les 16-27 septembre 1914 (19140916) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140916%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

Pour votre édification, lisez aussi du journaliste argentin Roberto J. **Payró**, à partir du **23 juillet** 1914 (19140723), notamment la version française de son article de synthèse « *La Guerra vista desde Bruselas ; diario de un testigo ; **neutralidad de Bélgica** (20-25) » (in **La Nación** ; 07-12/12/1914) :*

<http://idesetautres.be/upload/191412%20PAYRO%20NEUTRALIDAD%20BELGICA%20FR.pdf>

Découvrez la version française des *mémoires* de Brand **WHITLOCK**, traduite à partir de **Belgium**

under the German Occupation: A Personal Narrative, en l'occurrence ***La Belgique sous l'occupation allemande : mémoires du ministre d'Amérique à Bruxelles***. Pour les liens des 59 chapitres relatifs à **1914** :

<http://idesetautres.be/upload/BRAND%20WHITLOCK%20LIENS%20INTERNET%201914%20BELGIQUE%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf>

Voyez aussi ce qu'en dit Hugh **GIBSON**, premier secrétaire de la Légation américaine à Bruxelles, dans ***La Belgique pendant la guerre (journal d'un diplomate américain)***, à partir du 4 juillet 1914 (en français et en anglais).

Voyez ce qu'en disent, à partir du 20 août 1914, Louis **GILLE**, Alphonse **OOMS** et Paul **DELANDSHEERE** dans ***Cinquante mois d'occupation allemande*** (Volume 1 : 1914-1915).

Tous ces documents sont accessibles via <https://www.idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smod=ieaFictions&part=belgique100>

Lisez un témoignage direct au moins dans

Nom : 19141012B ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE - Rajouté le 12/10/2014

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), fut arrêté par les Allemands le 26 septembre 1914. « Transféré le 10 octobre à Cologne, où il passa quelques heures qui comptent parmi ses plus mauvais souvenirs d'exil, il arrivait le 12, à 7 heures du matin, à la forteresse de Glatz,...

Nom : 19141012A ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE - Rajouté le 12/10/2014

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 12 octobre la lettre annexée à son frère Georges, depuis la forteresse de Glatz, en Silésie. Cette lettre d'Adolphe MAX, figure notamment dans le chapitre « La voix de l'exilé »...

Nom : 19141015 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE - Rajouté le 15/10/2014

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 15 octobre au gouverneur de Berlin la « note » annexée, depuis la forteresse de Glatz. Cette « note » d'Adolphe MAX, figure notamment dans le chapitre « Sous l'occupation allemande »..

Nom : 19141120 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE - Rajouté le 25/11/2014

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 20 novembre la lettre annexée à son frère Georges, depuis la forteresse de Glatz, en Silésie. Cette lettre d'Adolphe MAX, figure notamment dans le chapitre « La voix de l'exilé »...

Nom : 19141121 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE - Rajouté le 25/11/2014

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 21 novembre la lettre annexée à son frère Georges, depuis la forteresse de Glatz, en Silésie. Cette lettre d'Adolphe MAX, figure notamment dans le chapitre « La voix de l'exilé »...

Nom : 19141127 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE - Rajouté le 27/11/2014

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 27 novembre la lettre annexée à son frère Georges, depuis la forteresse de Glatz, en Silésie. Cette lettre d'Adolphe MAX, figure notamment dans le chapitre « La voix de l'exilé »

Nom : 19141212 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE - Rajouté le 20/12/2014

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 12 décembre la lettre annexée à son frère Georges, depuis la forteresse de Glatz, en Silésie. Cette lettre d'Adolphe MAX, figure notamment dans le chapitre « La voix de l'exilé »...

Nom : 19141221 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE TRANSCRIPTION - Rajouté le 21/12/2014

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 21 décembre la lettre annexée (que nous transcrivons) à Madame Vander Velde, femme de son ami, le médecin, depuis la forteresse de Glatz, en Silésie. « Sous une frivolité apparente, on devine...

Nom : 19141221 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE FAC SIMILE - Rajouté le 21/12/2014

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 21 décembre la lettre annexée (en fac-similé, avec ses illustrations) à Madame Vander Velde, femme de son ami, le médecin, depuis la forteresse de Glatz, en Silésie. « Sous une frivolité...

Nom : 19141223 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE - Rajouté le 23/12/2014

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 23 décembre la lettre annexée à son frère Georges, depuis la forteresse de Glatz, en Silésie. Cette lettre d'Adolphe MAX, figure notamment dans le chapitre « La voix de l'exilé » ...

Nom : 19141224 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE - Rajouté le 24/12/2014

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 24 décembre la lettre annexée à son frère Georges, depuis la forteresse de Glatz, en Silésie.

Nom : 19150103 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE - Rajouté le 03/01/2015

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 3 janvier 1915 la lettre annexée à Raoul Warocqué, depuis la forteresse de Glatz, en Silésie. Cette lettre d'Adolphe MAX, figure notamment dans le chapitre « La voix de l'exilé »..

Nom : 19150108 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE - Rajouté le 09/01/2015

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait de Glatz le 8 janvier 1915 la lettre annexée à son médecin, Charles Mayer. On constate qu'une certaine forme d'humour ne l'abandonnait pas.

Nom : 19150112 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE - Rajouté le 12/01/2015

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 12 janvier 2015 la lettre annexée à son frère Georges, depuis la forteresse de Glatz, en Silésie. Cette lettre d'Adolphe MAX, figure notamment dans le chapitre « La voix de l'exilé »

Nom : 19150119 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE - Rajouté le 22/01/2015

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 19 janvier 2015 la lettre annexée à son frère Georges, depuis la forteresse de Glatz, en Silésie.

Nom : 19150213 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE - Rajouté le 13/02/2015

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 13 février 1915 la lettre annexée à son frère Georges, depuis la forteresse de Glatz, en Silésie. Cette lettre d'Adolphe MAX, figure notamment dans le chapitre « La voix de l'exilé » ...

Nom : 19150414 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE GLATZ - Rajouté le 14/04/2015

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 14 avril 1915 la lettre annexée à son frère Georges, depuis la forteresse de Glatz, en Silésie. Cette lettre d'Adolphe MAX, figure notamment dans le chapitre « La voix de l'exilé » ...

Nom : 19150422 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE GLATZ - Rajouté le 22/04/2015

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 22 avril 1915 la lettre annexée à son frère Georges, depuis la forteresse de Glatz, en Silésie. Cette lettre d'Adolphe MAX, figure notamment dans le chapitre « La voix de l'exilé » ...

Nom : 19150501 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE GLATZ - Rajouté le 01/05/2015

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 1er mai 1915 la lettre annexée à son frère Georges, depuis la forteresse de Glatz, en Silésie. Cette lettre d'Adolphe MAX, figure notamment dans le chapitre « La voix de l'exilé » ...

Nom : 19150506 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE GLATZ - Rajouté le 06/05/2015

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 6 mai 1915 la lettre annexée à son frère Georges, depuis la forteresse de Glatz, en Silésie. Cette lettre d'Adolphe MAX, figure notamment dans le chapitre « La voix de l'exilé » ...

Nom : 19150526 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE GLATZ - Rajouté le 26/05/2015

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 26 mai 1915 la lettre annexée à son frère Georges, depuis la forteresse de Glatz, en Silésie. Cette lettre d'Adolphe MAX, figure notamment dans le chapitre « La voix de l'exilé » ...

Nom : 19150826 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE GLATZ - Rajouté le 26/08/2015

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 26 août 1915 la lettre annexée à son frère Georges, depuis la forteresse de Glatz, en Silésie. Cette lettre d'Adolphe MAX, figure notamment dans le chapitre « La voix de l'exilé » ...

Nom : 19150830 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE GLATZ - Rajouté le 30/08/2015

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 30 août 1915 la lettre annexée à son frère Georges, depuis la forteresse de Glatz, en Silésie. Cette lettre d'Adolphe MAX, figure notamment dans le chapitre « La voix de l'exilé » ...

Nom : 19151002 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE - Rajouté le 25/11/2015

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 2 octobre 1915 la lettre annexée à son frère Georges, depuis la forteresse de Glatz, en Silésie. Cette lettre d'Adolphe MAX, figure notamment dans le chapitre « La voix de l'exilé » ...

Nom : 19151125 ADOLPHE MAX LETTRE CAPTIVITE - Rajouté le 25/11/2015

Description : Adolphe MAX, bourgmestre de Bruxelles (1909-1939), arrêté le 26 septembre 1914, adressait le 25 novembre 1915 la lettre annexée à son frère Georges, depuis la forteresse de Glatz, en Silésie. Cette lettre d'Adolphe MAX, figure notamment dans le chapitre « La voix de l'exilé ».